Benutzerhandbuch für die Verwendung von Textdateien (.odd) und deren Transformationsdateien (.xsl) in Oxygen für die Website Burchards Dekret Digital

Autor: Michela Parma

Stand: 30.10.2024

1. Einführung

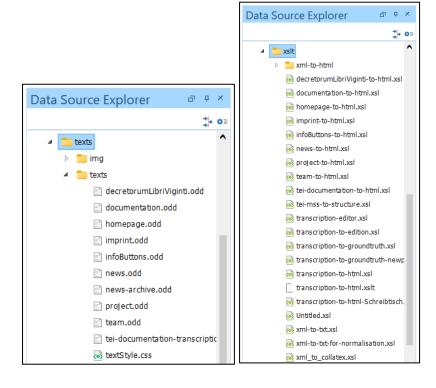
Alle Textinformationen auf der Website http://burchards-dekret-digital.de/ stammen aus Textdateien in Oxygen. Die .odd-Dateien (im Ordner *texts*) enthalten die Texte der BDD-Website und sind so strukturiert, dass sie mit xml-tei konform sind. Die .odd-Dateien können von allen Mitgliedern des Projekts bearbeitet werden.

Die .xsl-Dateien (im Ordner *xslt*) wandeln die odd-Dateien in HTML um, damit sie auf der Website korrekt angezeigt werden. Die Transformation in HTML über .xsl-Transformationsdateien und die Online-Aktualisierung liegen in der Verantwortung eines IT-Mitglieds.

Die .odd-Dateien werden in den Ordner Data in GitLab

(https://gitlab.rlp.net/adwmainz/projekte/burchards-dekret-digital/data/-/tree/main/texts?ref_type=heads) hochgeladen, während die html-Dateien in den Ordner Website (https://gitlab.rlp.net/adwmainz/projekte/burchards-dekret-digital/website/-/tree/main/data/texts?ref_type=heads) in GitLab hochgeladen werden.

Wenn ein .odd-Dokument aktualisiert wird, muss ein Mitglied des IT-Teams benachrichtigt werden, damit die Dateien auf der Website und im Datenordner in GitLab aktualisiert werden können.



2. Ordnerstruktur

- 2.1 Der Ordner ,texts' enthält zwei Unterordner:
 - img enthält die Bilder in den Texten der unten aufgeführten Dokumente.
 - **texts** enthält:
 - o **decretorumLibriVinginti.odd** enthält die Texte der Seite *Decretorum Libri Viginti* (http://www.burchards-dekret-digital.de/html/decretorumLibriVignti.html)
 - documentation.odd enthält die Texte der Abschnitte Technische Dokumentation (Technical Documentation), TEI Handschriften DB (TEI Manuscripts DB), TEI Edition und Web Edition auf der Seite Dokumentation (Documentation) (http://www.burchards-dekretdigital.de/html/documentation.html).
 - o **homepage.odd** enthält die Texte der *Homepage* (http://www.burchards-dekret-digital.de/index.html).
 - o **imprint.odd** enthält die Texte der Seite *Impressum und Datenschutz (Imprint and data privacy -* http://www.burchards-dekret-digital.de/html/imprint.html).
 - infoButtons.odd enthält die Texte der grünen Info-Buttons auf den Seiten Handschriften (Manuscripts - http://www.burchards-dekretdigital.de/html/mss.html) und Schreibtisch (Desktop - http://www.burchardsdekret-digital.de/html/desktop.html) sowie im Transkriptionsfeld auf der Seite Schreibtisch.
 - o **news.odd** enthält die Texte des Aktuelles-Panels auf der Hompage (http://www.burchards-dekret-digital.de/index.html).
 - o **news-archive.odd** enthält veraltete News-Texte, die archiviert werden.
 - o **project.odd** enthält die Texte der Seite *Projekt* (*Project* -http://www.burchards-dekret-digital.de/html/project.html).
 - team.odd enthält Teaminformationen auf der Seite Team (http://www.burchards-dekret-digital.de/html/team.html).
 - tei-documentation-transcription.odd enthält die Texte des Abschnitts TEI
 Transkription (TEI Transcription) auf der Seite Dokumentation (Documentation http://www.burchards-dekret-digital.de/html/documentation.html).
 - textStyle.css enthält die Stilregeln für die Anzeige der oben aufgeführten Dokumente im Author-Mode in Oxygen (<u>Achtung</u>: Dieses Dokument darf nicht bearbeitet werden!).

2.2 Der Ordner xslt enthält:

- decretorumLibriViginti-to-html.xsl wandelt decretorumLibriVinginti.odd in HTML um.
- documentation-to-html.xsl wandelt documentation.odd in HTML um.
- homepage-to-html.xsl wandelt homepage.odd in HTML um.
- imprint-to-html.xsl wandelt imprint.odd in HTML um.
- infoButtons-to-html.xsl wandelt infoButtons.off in HTML um.
- **news-to-html.xsl** wandelt news.odd in HTML um.
- **Projekt-to-html.xsl** wandelt projekt.odd in HTML um.
- team-to-html.xsl wandelt team.odd in HTML um.
- **tei-documentation-transcription-to-html.xsl** wandelt tei-documentation-transcription.odd in HTML um.
- **tei-mss-to-structure.xsl** erstellt die HTML-Strukturtabellen in Schreibtisch > Transkriptionspanel > Button Struktur (Capitula und Corpus).
- **transcription-editor.xsl** erstellt die HTML-Liste der Redakteure, die für jede Transkription zuständig sind, in Schreibtisch > Transkriptionspanel > Info-Button.
- **transcription-to-html-web.xsl** wandelt die xml-Dateien der Transkriptionen in HTML um.

3. Änderungen in .odd-Dateien

Die Texte sind auf Deutsch und Englisch. Achten Sie bei Änderungen darauf, dass Sie beide Versionen bearbeiten.

3.1 Neuen Paragraf hinzufügen

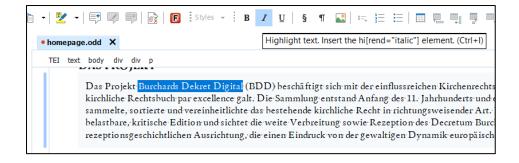
Um einen neuen Abschnitt hinzuzufügen, setzen Sie den Cursor an die Stelle an der ein neues -Element eingefügt werden soll, und klicken Sie auf das Symbol in der oberen Toolbar. Prüfen Sie vorsichtshalber im Textmodus, ob alles korrekt ist.



```
<head>DAS PROJEKT</head>
   einflussreichen Kirchenrechtssammlung des Bischofs Burchard von Worms
       (1000-1025), die im hohen Mittelalter als das kirchliche Rechtsbuch pard
       excellence galt. Die Sammlung entstand Anfang des 11. Jahrhunderts unde
       enthält detaillierte Regeln und Verhaltensanweisungen für Kleriker und
      Laien. Burchard sammelte, sortierte und vereinheitlichte das bestehende
       kirchliche Recht in richtungsweisender Art. BDD erschließt die bedeutende
       handschriftliche Überlieferung, erarbeitet erstmals eine belastbare, 4
       kritische Edition und sichtet die weite Verbreitung sowie Rezeption des
       Decretum Burchardi. Innovativ ist BDD hinsichtlich der digitalen
       Erschließung ebenso wie bei der rezeptionsgeschichtlichen Ausrichtung, die
       einen Eindruck von der gewaltigen Dynamik europäischer Rechtskulturen.
       vermittelt.↵
  This is a new paragraph
</div>
```

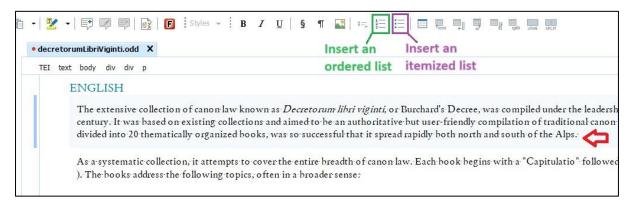
3.2 Text in kursiv und fett <hi rend=,,italic/bold">





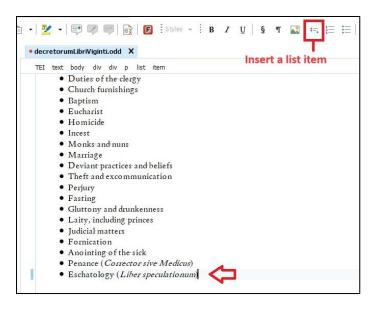
3.3 Hinzufügen einer neuen Liste oder eines neuen Elements zu einer bestehenden Liste

Um eine neue Liste hinzuzufügen, setzen Sie den Cursor an die Stelle, an der die Liste eingefügt werden soll. Klicken Sie dann auf das Symbol in der oberen Toolbar 'Insert an ordered list' oder 'Insert an itemized list'.



Der Unterschied besteht darin, dass die erste Liste ein Xml-Element <list type="ordered"> und die zweite <list type="bulleted"> ist.

Um ein Element in eine bestehende Liste einzufügen, setzen Sie den Cursor an die Stelle, an der Sie das neue Element einfügen möchten. Klicken Sie dann auf das Symbol in der oberen Toolbar 'Insert a list item'.



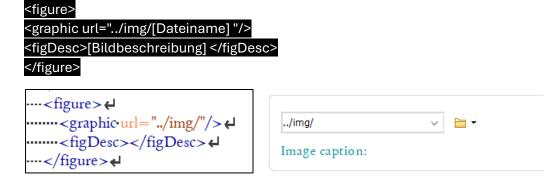
Prüfen Sie vorsichtshalber im Textmodus, ob alles korrekt ist.

3.4 Bilder und Links

Um Bilder und Links einzufügen, ist es erforderlich, die folgenden Teile des xml-Codes manuell an der gewünschten Stelle im Text-Mode einzufügen.

3.4.1 Bilder

Fügen Sie das gewünschte Bild in den img-Ordner ein und fügen Sie in der URL den Namen des Bildes (z.B. <graphic url="../img/myimg.png"/>) ein. Geben Sie auch die Beschreibung in <figDesc></figDesc> ein.



Die Bilder müssen in die Ordner "img" in "Website"

(https://gitlab.rlp.net/adwmainz/projekte/burchards-dekret-digital/website/-

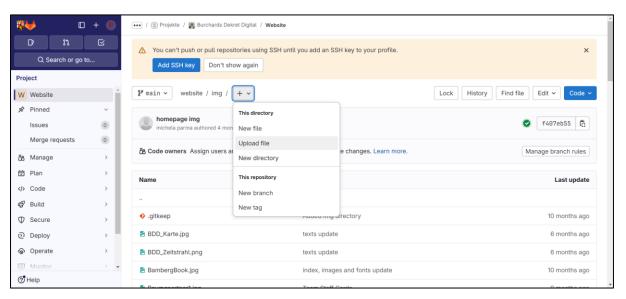
/tree/main/img?ref_type=heads) und "Data"

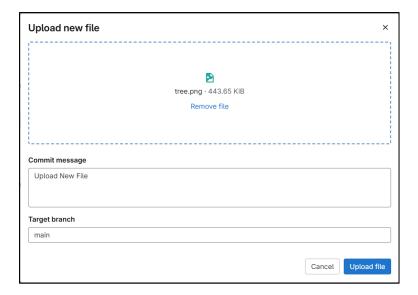
(https://gitlab.rlp.net/adwmainz/projekte/burchards-dekret-digital/data/-

<u>/tree/main/texts/img?ref_type=heads</u>) in GitLab hochgeladen werden. Achten Sie darauf, dass Sie denselben Dateinamen verwenden, der auch in Oxygen verwendet wurde.

Website > img > plus "+"-Schaltfläche > Upload file > Datei von Ihrem PC auswählen > auf "Upload file" klicken.

Data > texts > img > plus "+"-Schaltfläche > Upload file > Datei von Ihrem Computer auswählen > auf "Upload file" klicken.



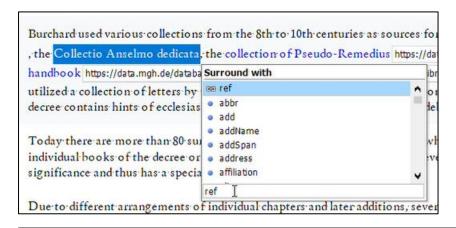


3.4.2 Links

Fügen Sie den Link in das target-Attribut ein und einen Titel, um den Link zu identifizieren, wie im Beispiel gezeigt.

<ref target="[Link]">[Titel]</ref>

Alternativ können Sie den Textabschnitt, in den ein Link eingefügt werden soll, markieren und mit der Tastenkombination Strg+Leertaste anklicken, nach "ref" suchen und die Eingabetaste drücken. Geben Sie den Link in das daraufhin erscheinende Feld ein.



 ${\color{blue} \textbf{Collectio:} Anselmo: dedicata | \textbf{https://data.mgh.de/databases/clavis/wiki/index.php/Collectio_Anselmo_dedicata | \textbf{https://databases/clavis/wiki/index.php/Collectio_Anselmo_dedicata | \textbf{https://databases/clavis/wiki/index.php/Collectio_Anselmo_dedicataa | \textbf{https://databases/clavis/wiki/index.php/Collectio_Anselmo_dedicataa$

3.4 decretorumLibriViginti.odd

Durch Anklicken des Buttons "Add literature item" wird ein neuer Literatureintrag am Ende der Liste hinzugefügt.

```
Deutsch: Literatur
  English: Literature
    Add literature item...
• XNH7797P GRETA AUSTIN, Shaping Church Law Around
  Farnham, Surrey 2009.

    5PSR4RZD PAUL FOURNIER, Études critiques sur le Décre

  289-331, 564-584.
• MSJUYX97 PAUL FOURNIER, Le décret de Burchard de W
• XSGJBUKX GÉRARD FRANSEN, Les sources de la Préface
```

Bitte geben Sie die Buch-ID in das Feld und die Buchdaten ein (klicken Sie außen auf das ID-Feld).

- 3R6Q3Z9R BIRGIT KYNAST, Tradition und Innovation im kirchlichen Recht. Das Bußbu Recht im Mittelalter 10), Ostfildern 2020. SZID6F72 OTTO MEYER, Überlieferung und Verbreitung des Dekrets des Bischofs Burd Kanonistische Abteilung 24 (1935) 141-183. NRS4ZX63 ÉMILE VAN BALBERGHE: Les éditions du Décret de Burchard de Worms. A
- LITERATURE REFERENCE

Die Buch-ID finden Sie im Register-Ordner > literature.xml (Text Mode > xml:id)

```
<biblStruct type="book" xml:id="JBBHE4XN"</pre>
                                           corresp="http://zotero.org
    <monogr>
       <title level="m">Ambrosiastri qui dicitur comentarius in epi
            <forename>Heinrich Josef</forename>
            <surname>Vogels</surname>
        </editor>
        <imprint>
```

Prüfen Sie vorsichtshalber über den Textmodus, ob alles korrekt ist.

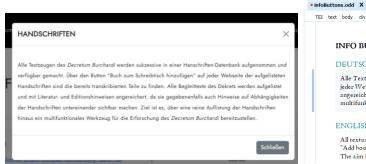
```
<item><bibl copyOf="SZJD6F72">OTTO MEYER, Überlieferung und
Burchard von Worms, in: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für
Kanonistische Abteilung 24 (1935) 141-183.</bibl></item> ↔
<item><bibl copyOf="NRS4ZX63">ÉMILE VAN BALBERGHE: Les éditi
texte, in: Recherches de théologie ancienne et médiévale 37
<item><bibl copyOf="BOOK ID"/>LITERATURE REFERENCE</item>
```

3.6 infoButtons.odd

Dieses Dokument enthält die Texte und Tabellen in den grünen Infobuttons in Handschriften, Schreibtisch und im Transkriptionspanel

3.6.1 Infobuttons in Handschriften

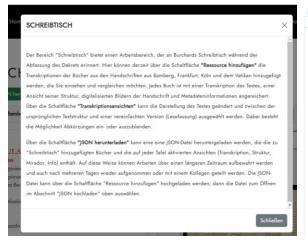
HANDSCHRIFTEN ¹⁰

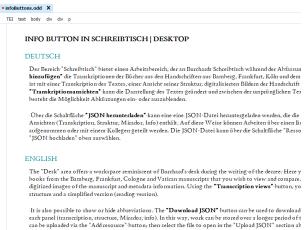


INFO BUTTON IN HANDSCHRIFTEN | MANUSCRIPTS DEUTSCH Alle Textzeugen des Decretum Burchardi werden sukzessive in einer Hanschriften-Datenl jeder Webseite der aufgelisteten Handschriften sind die bereits transkribierten Teile zur fin angereichert, da sie gegebenenfalls auch Hinweise auf Abhängigkeiten der Handschriften multifunktionales Werkzeug für die Erforschung des Decretum Burchardi bereitzustellen. ENGLISH All textual witnesses of the Decretum Burchardi will be gradually included and made availal "Add book to desk". All accompanying texts of the decree will be listed and enriched with! The aim is to provide a multifunctional tool for research into the Decretum Burchardi, who

3.6.2 Infobuttons in Schreibtisch

SCHREIBTISCH 6

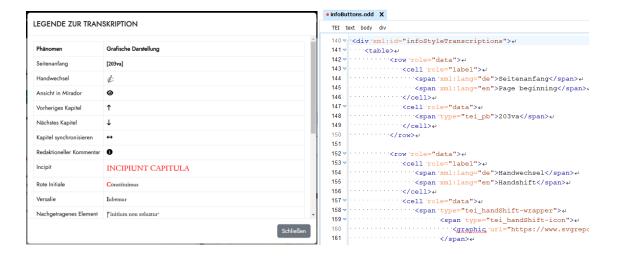




3.6.3 Infobuttons in Transkriptionspanel

Bitte verwenden Sie den Textmodus, um die Tabelle im Abschnitt 'Info-Button' in Transkriptionsfeldern in *Schreibtisch* (*Desktop*) zu bearbeiten. Dieser Abschnitt enthält die Tabelle mit Erklärungen und Beispielen für den Stil und die Symbole, die zur Anzeige von Transkriptionstext in Schreibtisch verwendet werden. Im Falle von Zweifeln oder Problemen wenden Sie sich bitte an ein Mitglied des technischen Teams.





3.7 news.odd

Um eine Nachricht hinzuzufügen, klicken Sie auf die Taste "Add a news". Ein neues Feld wird als erstes Element eingefügt, so dass ältere Nachrichten am Ende stehen. Geben Sie den Titel in Deutsch und Englisch ein, wählen Sie das Datum der Nachricht und geben Sie schließlich den Text auf Deutsch und Englisch ein.



3.8 news-archive.odd

Veraltete Nachrichten, die nicht mehr auf der Homepage angezeigt werden müssen, werden hier gespeichert. Daher ist es notwendig, das Codesegment, das die veralteten Nachrichten enthält, aus der Datei news.odd auszuschneiden und in news-archive.odd einzufügen.

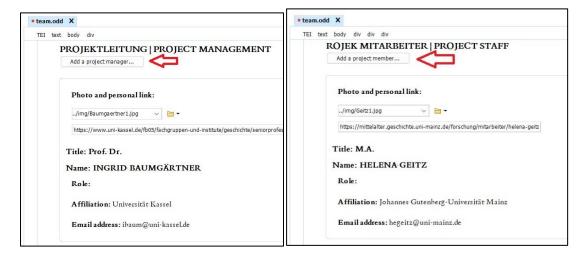
```
• news.odd* X • news-archive.odd X
 TEI text body div div
 63 ▽ ody> ↩
 64 ▽
     <div xml:id="news">↔
 65 √ '''' <div type="news-card"> ←
                <head><span xml:lang="de">BDD auf dem ICMCL
 67
               25.06.2024
<
 68
 69
                    <span xml:lang="de">Vom 7. bis 13. Juli
 70
                    <span xml:lang="en">The seventeenth Cong
 71
 72
```

```
    news.odd X • news-archive.odd* X

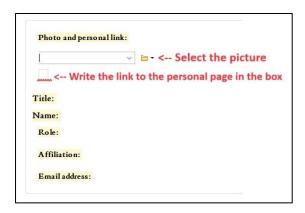
 TEI text body div div
     Header>4
 62 ▽ > ↩
 63 ▼ body>↔
 64 ▼ '''<div 'xml:id="news-archive">←
 65 ▽-
            <div type="news-card">
 66
                 <head><span xml:lang="de">BDD auf dem ICMCI
                 25.06.2024
 67
 68
 69
                     <span xml:lang="de">Vom 7. bis 13. Juli
 70
                     <span xml:lang="en">The seventeenth Con
 71
 72
```

3.9 team. odd

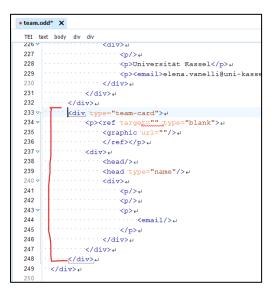
Um einen neuen Projektleiter oder ein neues Mitglied hinzuzufügen, klicken Sie auf die Taste 'Add a project manager' oder 'Add a project member'. Es wird ein neues Element hinzugefügt.



Geben Sie die Daten der Person ein: Wählen Sie das Bild aus, geben Sie den Link zu ihrer persönlichen Universitätsseite ein, geben Sie ihren Titel (Prof. Dr., Dr., M.A., ...), ihren vollständigen Namen, ggf. ihre Rolle (Projektkoordination, PD, ...), ihre Zugehörigkeit und ihre E-Mail-Adresse ein.



Die Mitglieder sind alphabetisch nach Nachnamen sortiert. Verschieben Sie ggf. den neuen Eintrag über den Textmodus an die richtige Stelle, indem Sie den gesamten Eintrag <div type='team-card'>...</div> auswählen.



4. Umwandlung von .odd-Dateien in HTML über .xsl-Dateien (für IT-Mitglieder)

Um Dateien von xml-tei in HTML umzuwandeln, öffnen Sie die .odd-Datei und die entsprechende .xsl-Datei in Oxygen. Klicken Sie auf das Symbol "xslt" in der Tool-bar oben rechts.



Vergewissern Sie sich, dass die gewünschte .odd-Datei im Feld XML angezeigt wird und die entsprechende .xsl-Datei im Feld XSLT angezeigt wird. Klicken Sie auf das blaue Pfeilsymbol "Run", um die Umwandlung zu starten.

Der HTML-Text wird unter "Output" angezeigt.

